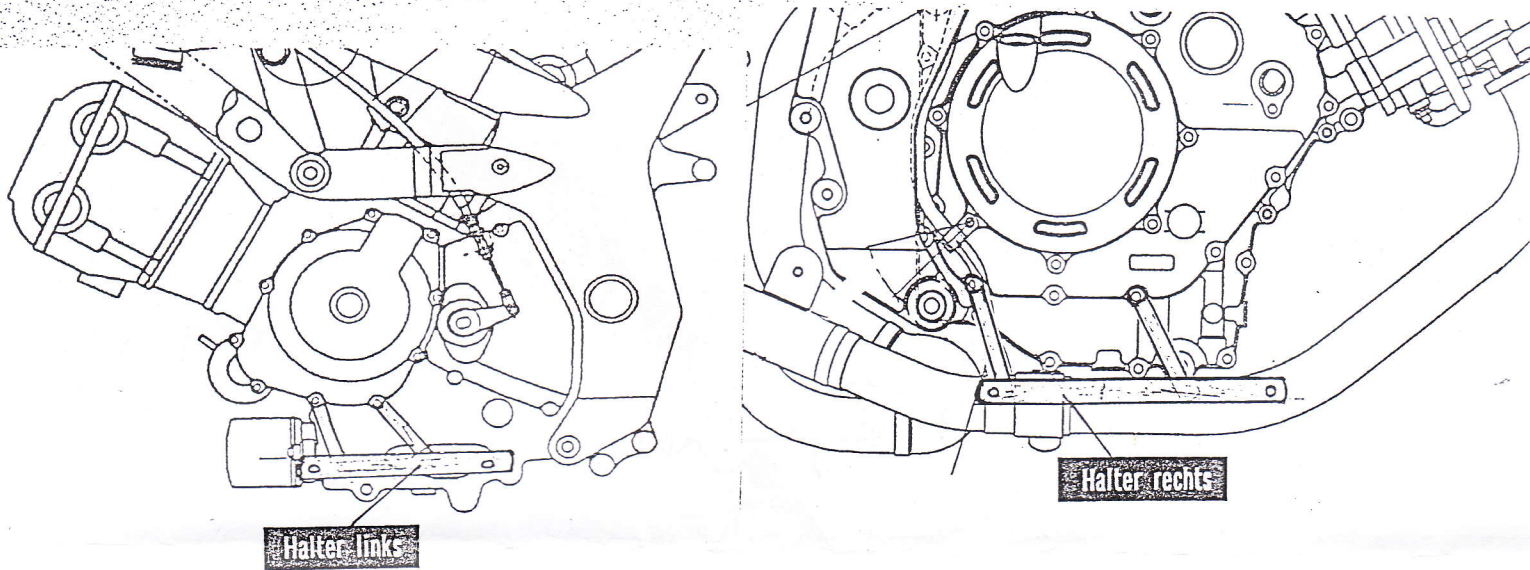


# Montageanleitung

## Bugspoiler SUZUKI SV 650 N/S

Schrauben Sie die beiden Halter wie auf den Zeichnungen unten ersichtlich rechts sowie links an die Motordeckel.



Bugspoiler aufschieben, alle Halter ausrichten und festziehen.  
Schale anschrauben. Achtung: zwischen Schale und Halter sind die gelieferten Gummi-Unterlegscheiben zu unterlegen.

Die Verkleidung lässt sich mit handelsüblichem Kunstharz oder Acryllack lackieren. Decken Sie vor dem Lackieren das einlamierte Typenschild mit Klebeband ab, damit es nicht versehentlich überlackiert wird.

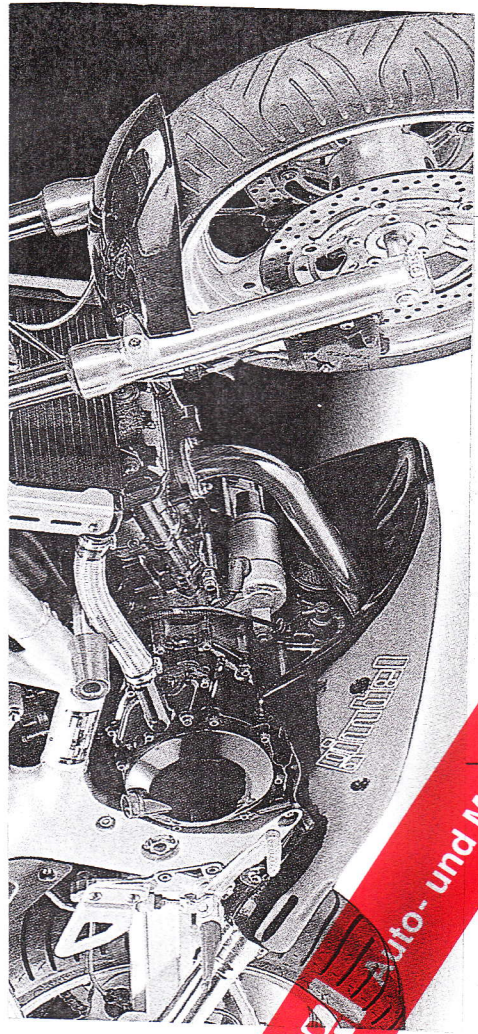
Auf Wunsch können wir Ihnen diesen Bugspoiler auch gefüllert bzw. in Serienfarben lackiert liefern. Preise entnehmen Sie bitte der aktuellen Preisliste. Ebenfalls können Sie die Serienfarben als Spitzset erhalten.

Ziehen Sie sämtliche Schrauben nach zirka 500 km nach !!



Antragsteller : Gimbel Auto- und Motorradtechnik GmbH  
D-79206 Breisach  
Typ : RGH Ausf. BS 6  
Gutachten  
Nr. TA-MA-5149/99  
Anlage 1

Foto der angebauten Verkleidung



AUTO- UND MOTORRADTECHNIK GMBH  
KESSLERSTR. 7 · 79206 BREISACH  
TEL. 07667-7014 · FAX 07667-7016

Antragsteller : Gimbel Auto- und Motorradtechnik GmbH  
D-79206 Breisach  
Typ : RGH Ausf. BS 6  
Gutachten  
Nr. TA-MA-5149/99  
Blatt 5

**Dieses Gutachten ist nur gültig mit dem Stempel und der Unterschrift der Firma Gimbel**

5. Hinweise
  - a/- Die Verkleidungsenden sind mit einem Rundungsradius von mindestens 2,5 mm zu versehen.
  - b/- Sämtliche Befestigungsschrauben der Verkleidung sind mit Sicherungen zu versehen.
  - c/- Der Anbau der Kraftverkleidung hat nach der mitzulegenden Anbauanleitung zu erfolgen.
6. Gültigkeit  
Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bzw. ist durch eine Neuausfertigung zu ersetzen:
  1. Bei technischen Änderungen des im Bericht beschriebenen Fahrzeugteils.
  2. Bei Änderung der gesetzlichen Vorschriften.

7. Schlussbescheinigung

Gegen den Anbau und die Abnahme des Fahrzeugteils an den angeführten Fahrzeugen gemäß § 19 Abs. 2 oder im Rahmen einer Begutachtung nach § 21 StVZO bestehen bei Beachtung der aufgeführten „Hinweise“ keine technischen Bedenken.

Dem Gutachten sind jeweils die Anlagen für das betreffende Kraftfahrzeug als Anlagen beizufügen.

Anlage: Foto der angebauten Verkleidung

**PRÜFLABORATORIUM**  
TÜV AUTOMOTIVE GMBH, D-71034 Böblingen  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:  
KBA - P 10002 - 95



*[Signature]*  
Dipl.-Ing. K. Benz

Mannheim, den 28. Mai 1999  
TA-MA-Be/Kr  
Tel.: (06 21) 3 95-5 62  
Fax: (06 21) 3 95-6 16  
7.15.1. (M5149/99)



4. Angaben zum Fahrzeug nach Anbau der Verkleidung

4.1. Geänderte Angaben

(33) Bemerkungen : WW. BUGSPOILER  
GIMBEL TYP: RGH  
BS 6

HERST.:  
AUSF.:

4.2. Fahrzeugteile

4.2.1. Abstand zwischen Verkleidung und Auspuffrohr : ausreichend

4.4. Sonstiges

4.4.5. Fahrverhalten

Die Kraffradverkleidung wurde mit den Versuchsfahrzeugen bis zur Höchstgeschwindigkeit geprüft.

Bei den Fahrversuchen wurde besonders berücksichtigt:

- Verhalten bei Höchstgeschwindigkeit
- Vorderradentlastung durch Antriebskräfte
- Fahrtrichtungsstabilität und Geradeauslauf
- Seitenwindeinfluß beim Durchfahren von Brüchen und Überholen von Lastzügen
- Verhalten bei schnellem Fahrstreifenwechsel
- Verhalten in schnell gefahrenen, langgezogenen Kurven

Dabei konnten keine Auffälligkeiten, die das sichere Führen des Kraffrades beeinträchtigen, festgestellt werden.

2. Verwendungsbereich

Die Anbauverhältnisse wurden an folgendem Fahrzeug überprüft:

Hersteller	Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	Ausf.	ABE-Nr.	Nachtrag
HONDA	CB 600 HORNET	PC 34	A	K 016	--
SUZUKI	SV 650	AV	A - D	K 329	--
KAWASAKI	ER 5	ER 500 A	A + B	H 570	I - II

3. Prüf- und Meßergebnisse

3.1. Prüfergebnisse an der Verkleidung (Splittersicherheit)

Der Werkstoff des Verkleidungsteils wurde nach den technischen Anforderungen für Fahrzeugteile Nr. 29, Ziff. 3.6.8. geprüft. Ein Gutachten vom TÜV-Stuttgart e.V. vom 05.10.79 liegt vor.

3.2. Daten der Versuchsfahrzeuge vor Anbau der Verkleidung

Fahrzeug- und Aufbauart	Fahrzeughersteller	Typ	ABE-Nr.	Fahrgestell-Nummer	Hubraum in cm³ (abger.)	Leistung in kW/min	Leergewicht in kg	Höchstgeschwind. (km/h)	Bereifung vorne	Bereifung hinten	Standgeräusch in dB(A)	Fahrgeräusch in dB(A)
KRAD, Motorrad o. L. B.	HONDA MOTOR (J)	PC 34	K 016	JH2PC34A2WM005820	600	600	196	227	130/70 ZR 16	160/60 ZR 17	87	80
KRAD, Motorrad o. L. B.	SUZUKI (J)	AV	K 329	JS1AV111100100285	645	645	189	205	120/60 ZR 17	160/60 ZR 17	87	80

Antragsteller : Gimbel Auto- und Motorradtechnik GmbH  
D-79206 Breisach  
Typ : RGH Ausf. BS 6  
Gutachten  
Nr. TA-MA-5149/99  
Blatt 1

**GUTACHTEN**

TA-MA-5149/99

über die Prüfung einer Kraftfahrzeugverkleidung (Bugspoiler)  
(Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen / Prüfer  
bei Fahrzeugprüfungen nach § 19 Abs. 2 / § 21 StVZO)

**1. Ausfertigung**

**0. Allgemeines**

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges. Das Fahrzeug muß einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV / TÜH) zur Prüfung gemäß § 19 Abs. 2 StVZO vorgestellt werden.

Nach der Prüfung ist eine neue Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der zuständigen Straßenverkehrsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen.

Der Antragssteller versieht das Blatt 1 mit Originalstempel und Unterschrift, sowie der Fahrzeugstell-  
nummer des zu prüfenden Motorrades.

**1. Technische Angaben**

- 1.1. Ausführungen : eine  
1.2. Typ : RGH Ausf. BS6  
1.3. Bestandteile : Bugspoiler (wahlweise)

Dieses Gutachten wurde ausgestellt für das  
Verkleidungsteil der Fa. Gimbel GmbH - Breisach

Typ: RGH Ausf.: BS6

Fabrikations-Nr.: 588

Rahmenfeste Verkleidung  
Bugspoiler (wahlweise)

1. Art der Verkleidung : Verkleidungsbugspoiler einteilig, fest mit dem Rahmen verbunden wie folgt:

2. Werkstoff : Polyester, glasfaserverstärkt (GFK)

3. Gewichte in kg :  
Verkleidung einschl.  
Halterung u. Kleinmaterial : ca. 1

4. Maße über alles in mm :  
Länge : 680  
Breite : 700  
Höhe : 350  
: 320  
: 240  
: 210  
CB 600 SC 650 ER 5

Fabricschild

Ort der Anbringung

: in dem Bugspoiler links einlaminiert

Angaben  
Hersteller : Gimbel  
Typ : RGH  
Ausf. : BS 6  
Fabrik-Nr. : 001 fortlaufend  
Mat.-Pr.-Nr. : 0249



**Gimbel Auto- und Motorradtechnik GmbH** sowie einem roten Querbalken